User's Guide
Bedienungsanleitung
Mode d'emploi
Instrucciones de manejo
Manuale di istruzioni

Retractable Colour Mouse

SL-6179

D

Vielen Dank für den Kauf der einzigartigen Colour Mouse. Die Maus ist ideal geeignet für den täglichen Einsatz am Computer oder auch für Spiele!

Produkteigenschaften

- Drei-Tasten-Maus
- Optischer Sensor (800 dpi)
- USB-Anschluss
- In die Oberschale integrierte Tasten
- Einziehbares USB-Kabel

Lieferumfang:

- Optische Maus
- Software
- Bedienungsanleitung

Systemvoraussetzungen:

- Windows 98/ME/2000/XP
- USB Port
- CD-ROM-Laufwerk

Anschluss der Maus

1. Schließen Sie den USB-Stecker an den entsprechenden USB-Anschluss Ihres Computers an. Die Plug&Play-Funktion Ihres Systems wird automatisch feststellen, dass

ein neues Gerät angeschlossen wurde.

2. Das Betriebssystem wird Sie gegebenenfalls auffordern die Windows Installations-CD einzulegen. Folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm.

Hinweis:
Bitte beachten Sie, dass USB-Betrieb nicht von Windows 95/NT unterstützt wird.

Software-Installation

unter Windows 98/ME/2000/XP

Vergewissern Sie sich, dass kein anderer Maustreiber installiert oder gestartet ist. Um einen solchen Treiber oder ein solches Programm zu entfernen, verwenden Sie bitte das Deinstallationsprogramm, das zu dieser bereits installierten Maus gehört.

1. Legen Sie die mitgelieferte Software-CD in Ihr CD-ROM-Laufwerk ein.
2. Falls das Installationsprogramm nicht automatisch starten sollte, klicken Sie auf „Start/Ausführen/Durchsuchen"

und wählen Sie Ihr CD-ROM-Laufwerk aus.
3. Machen Sie einen Doppelklick auf die Datei „setup.exe".
4. In dem sich öffnenden Fenster aktivieren Sie das Kästchen vor „3-button mouse".
5. Folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm.
6. Starten Sie Ihren PC neu, wenn Sie dazu aufgefordert werden.

Zur Nutzung der Zusatzfunktionen der Mouse, muss das Programm „Browser Mouse" aufgerufen werden.
1. Klicken Sie mit der rechten Maustaste auf das entsprechende Piktogramm in der Taskleiste oder wählen Sie „Start/Programme/ Browser Mouse".
2. Die Software beinhaltet zwei Bereiche: „Wheel" und Button". In diesen Bereichen können Sie die speziellen Fähigkeiten der Maus konfigurieren. Sie können Maustasten z.B. mit Tastenfunktionen einer Tastatur belegen oder die Zoom-Funktion einstellen.

D Hier können Sie die Standard Maus-Funktionen konfigurieren.

Problembehebung

Probleme im Umgang mit dem Tastenrad.

Falls Ihre Maus mit einem Tastenrad ausgestattet ist und Sie das Rad nicht zum Scrollen verwenden können, überprüfen Sie folgende Einstellungen:

1. Vergewissern Sie sich, dass die Software ordnungsgemäß installiert wurde.
2. Es kann unter Umständen sein, dass andere Anwendungen mit Scroll-Funktion für die Maus diese Funktion stören. Entfernen Sie diese Anwendungen bevor Sie die Software für diese Maus installieren.

Der Mauscursor bewegt sich gar nicht oder nur ruckartig.

Reinigen Sie den optischen Sensor mit einem trockenen Wattestäbchen oder Ähnlichem.

Sicherheitshinweise

- Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu warten oder zu reparieren.

- Überlassen Sie jegliche Wartungsarbeiten dem zuständigen Fachpersonal.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser (z.B. Waschbecken, Badewannen oder Schwimmbecken), und halten Sie es von Feuchtigkeit, tropfenden oder spritzenden Flüssigkeiten sowie Regen fern.

Technische Daten

Modelnr.: SL-6174
Auflösung: 800dpi
Schnittstelle: USB
Kompatibel mit 98/ME/2000/XP

Garantie

Für dieses Produkt gewähren wir Ihnen eine Garantie von zwei Jahren ab Kaufdatum auf Verarbeitung und alle eingebauten Teile.

Falls Sie Hilfe benötigen...

Bei technischen Problemen, zögern Sie nicht sich an unseren technischen Support zu wenden. Die Hotline-Nummer finden Sie auf der Rückseite der Bedienungsanleitung.

GB

Thank you for purchasing the Colour Mouse. The Mouse is suitable for all applications and games. Ideal for daily use with a PC or games.

Product features:

- Three button mouse
- Optical sensor (800 dpi)
- USB connector
- Buttons integrated in the mouse top
- Retractable cable

Product includes:

- Optical mouse
- Software
- Manual

System requirements:

- Windows 98/ME/2000/XP
- USB port
- CD-ROM- drive

Hardware Installation

USB connection

1. Connect the USB cable to the corresponding USB port of your computer. The plug&play function of your computer will detect the new device automatically. Windows

may ask you to insert the Windows Installation CD.
2. Follow the instructions on the screen. Please note, that Windows 95/NT do not support USB devices.

Software Installation
for Windows 95/98/ME/2000/XP

Make sure no other mouse drivers are installed or activated. To uninstall existing drivers or programs, please refer to the uninstall program of your installed mouse.
1. Insert the supplied CD in your CD ROM drive.
2. If the installation program does not start automatically, click on "Start/ Run/Browse" and select your CD ROM drive.
3. Double click on the file "setup.exe".
4. In the opening window please activate the check box next to "3-Button-Mouse".
5. Follow the instructions on the screen.
6. Restart your PC when you are asked.

To allow you to use the additional functions of the Mouse, first start "Browser Mouse" software.

GB

1. Double click on the corresponding icon in the task bar to open the pop-up menu of the browser mouse or click “Start/Programs/Browser Mouse”.
2. The “Browser Mouse” software has 2 sections:
   “Wheel” and “Button”. Here, you can configure functions such as “Zoom In” and “Scroll Speed”.

Troubleshooting

Problems with the button wheel.

If your mouse is provided with a button wheel and you are unable to use the wheel for scrolling, check the following settings:

Make sure the software has been properly installed. Occasionally, other applications with a scroll function for the mouse may conflict with this function. Remove the application before installing the software for this mouse.

The mouse cursor does not move or moves in jerks.

Clean the optical sensor with a dry cotton bud or similar. Some applications including the scrolling function may

conflict with a mouse that supports this feature. Remove those applications from the system before installing your mouse.

GB

Important Safety Information

- Do not attempt to service or repair the device yourself. Refer all servicing to qualified service personnel.
- Do not attempt to modify the device in any way. Doing so could invalidate your warranty.
- Do not use this apparatus near water (for example, sinks, baths, pools) or expose it to rain, moisture, or dripping or splashing liquids.

Specifications

Model n°: SL-6174
Resolution: 800 dpi
Interface: USB
Compatible with Windows 98/ME/ 2000/XP

Guarantee

GB We guarantee this product in respect of workmanship and all built-in components for a period of two years from date of purchase.

If you need help...

In case of technical problems don't hesitate to contact our technical support. The hotline number is given on the back page of this manual.

Merci d'avoir acheté la Colour Mouse. Avec sa résolution de 800 ppp et son bouton molette, la Colour Mouse convient à toutes les applications et à tous les jeux.

F

Caractéristiques

- Souris trois touches
- Balayage optique (800ppp)
- Connecteur USB
- Touches intégrées à la coque supérieure
- Câble USB enroulable

Éléments fournis

- Souris à 3touches
- Logiciel
- Mode d'emploi

Configuration système requise

- Prise USB
- Windows 98/2000/Me/XP (mode USB impossible sous Windows 95/NT)
- Lecteur de CD-ROM

Installation du matériel

Raccordement sur la prise USB

1. Éteignez votre ordinateur.

2. Reliez la fiche USB de la souris au port USB correspondant de l'ordinateur
3. Allumez votre ordinateur. La fonction Plug&Play de votre ordinateur détectera automatiquement le nouveau périphérique. Le cas échéant, le programme vous demandera d'insérer le CD d'installation de Windows. Suivez les instructions qui s'affichent à l'écran.

F

Remarque :Veuillez noter que Windows 95/NT ne supporte pas le mode USB.

Installation du logiciel

pour Windows 95/98/ME/2000/XP

Assurez-vous qu'aucun autre pilote de souris n'est installé ou n'a été lancé sur votre système. Pour effacer un pilote ou un programme antérieur, veuillez utiliser le programme de désinstallation fourni avec la souris installée précédemment.

1. Insérez dans le lecteur de CD-ROM le CD-ROM comprenant le logiciel.
2. Si le programme d'installation ne démarre pas automatiquement, allez sur « Démarrer/Exécuter/

Parcourir » et sélectionnez le chemin du lecteur de CD-ROM.

3. Double-cliquez sur le fichier « setup.exe ».
4. Activez la case « 3-Button-Mouse » (Souris à 3 touches).
5. Suivez les instructions qui s'affichent à l'écran.
6. A la fin de l'installation, redémarrez votre ordinateur

F

Pour profiter des fonctions supplémentaires de la souris optique, vous devez lancer le logiciel « Browser mouse ». Double-cliquez sur le symbole correspondant dans la barre des tâches pour ouvrir le menu du logiciel ou allez sur « Démarrer/Programmes/Browser Mouse ».

Le logiciel comprend 2 sections : «Wheel » (Roue) et « Button »(Bouton). Ces deux sections vous permettent de configurer les fonctions spéciales de votre souris. Pour lancer vos configurations, choisissez « Accepter » et cliquez sur « OK ».

Dépannage

Problèmes d'utilisation du bouton molette

F

Si votre souris est équipée d'un bouton molette et que vous ne pouvez pas utiliser la molette pour faire défiler les images à l'écran, vérifiez les réglages suivants :

Assurez-vous que le logiciel a été convenablement installé.

Il arrive que cette fonction soit perturbée par certaines applications utilisant elles aussi l'option de défilement. Effacez ces applications avant d'installer le logiciel de la souris.

Le curseur de la souris ne se déplace pas ou seulement par à-coups.

Nettoyez le capteur optique avec un coton-tige sec ou un objet similaire.

Instructions de sécurité

- Ne tentez pas d'effectuer vous-même l'entretien du dispositif ni de le réparer. Pour les opérations d'entretien, adressez-vous à du personnel qualifié.
- N'essayez jamais d'apporter une quelconque modification au dispositif. Cela pourrait annuler la garantie.

- Évitez d'utiliser l'appareil à proximité de l'eau (évier, baignoire ou piscine par ex.) ou de l'exposer aux intempéries, à l'humidité ou à des écoulements ou projections de liquides.

F

Spécifications
Modèle : SL-6174
Résolution : 800 ppp
Interface : USB
Compatible avec Windows 98/ME/ 2000/XP

Garantie
Nous offrons sur ce produit une garantie de deux ans à compter de la date d'achat couvrant les défauts de fabrication et tous les composants.

Si vous avez besoin d'aide...
En cas de problèmes techniques, veuillez vous adresser à notre service d'assistance technique.
Vous trouverez le numéro de téléphone au dos de ce mode d'emploi.

E

Muchas gracias por haber preferido la adquisición del Colour Mouse, el ratón óptico se caracteriza por su funcionalidad y un elegante diseño. La detección óptica más moderna facilita los movimientos del puntero sobre cualquier tipo de superficie.

Características del producto

- Ratón de tres botones
- Detección óptica
- Conexión USB
- En su superficie están integrados botones
- Cable USB enrollable

El suministro contiene:

- Ratón óptico
- Puerto USB
- Software del controlador
- Instrucciones de manejo

Requerimentos del sistema

- Windows 98/ME/2000/XP
- Puerto USB
- Unidad de CD-ROM

Conexión del ratón

1. Conecte el cable USB al puerto USB de su ordenador. La función plug & play de su equipo detecta automáticamente que ha conectado un nuevo dispositivo.
2. El sistema operativo puede que emita un aviso para que vuelva colocar el CD en el que está el sistema Windows con el que opera. Siga las instrucciones que aparecen en pantalla.

Advertencia:
A Tener muy en cuenta: Windows 95/ NT no soportan el sistema USB.

E

Instalación del software

para Windows 98/2000/ME/XP

Esté completamente seguro de que no tiene instalado o en funcionamiento otro controlador de ratón diferente. Para eliminar otro controlador o un programa similar, utilice el programa de desinstalación de su ordenador en el que encontrará el software del ratón anterior.

1. Inserte el CD ROM del controlador adjunto en la unidad de CDs.

2. Si no se inicia la instalación automática del programa, haga clic en „Inicio/ejecutar/examinar“ que se abre y seleccione su unidad de CD-ROM.
3. Haga doble clic en el archivo „setup. exe“.
4. Haga clic en “3 button mouse”. Siga las instrucciones que aparecen en pantalla.
5. Después de finalizar la instalación reinicie su ordenador.
6. Haga doble clic en el icono del ratón nuevo,parte inferior derecha de la barra de tareas, para ajustar las características del ratón.

Para usar las funciones adicionales del ratón, hay que abrir el programa „Browser Mouse” .

1. Haga doble clic en el icono correspondiente en la barra de tareas para abrir el menú desplegable del ratón o haga clic en „Inicio/Programas/BrowserMouse“.
2. El software „Browser Mouse” incluye 2 secciones: „Wheel (rueda)” y „Button (botón)” para configurar las funciones especiales de su ratón.

Resolución de problemas

Problemas en el manejo del botón rueda.
Si su ratón dispone del botón rueda y ve que no puede utilizar este elemento para rodar y desplazarse por la pantalla, compruebe los siguientes ajustes:
Esté completamente seguro de que está bien instalado el software.
Podría ocurrir que otras aplicaciones que tienen la función scroll dificulten esta operación del ratón. Elimine estas aplicaciones antes de proceder a la instalación del software de su ratón.

E

El cursor del ratón no se mueve o sólo a tirones y saltos.
Limpie el sensor óptico con un bastoncillo de algodón seco o producto similar.

Medidas de seguridad

- No intente en ningún caso reparar o mantener este sistema.
- Deje cualquier trabajo de mantenimiento en manos de personal especializado.
- No utilice el aparato cerca del agua (p .ej. lavabos, bañeras o piscinas) y manténgalo alejado de la humedad,

líquidos que salpiquen, goteen o de la lluvia.

E

Datos técnicos

Modelo: SL-6174
Resolución: 800 ppp
Puertos: USB
Compatible con Windows 98/2000/ ME/XP

Garantía

Este producto tiene una garantía de dos años a partir de la fecha de compra tanto para defectos de fabricación como de sus componentes.

Si precisa ayuda...

En caso de surgir cualquier problema técnico, acuda a los especialistas que le proporcionarán todo tipo de soporte técnico. El número de nuestra línea Hotline, se encuentra al dorso de estas instrucciones de manejo.

Congratulazioni per aver acquistato l'innovativo Colour Mouse. Il nostro mouse ottico con scroller unisce la funzionalità, nonché il design elegante di una periferica strabiliante.

I

Caratteristiche del prodotto

- mouse a 3 tasti
- scansione ottica (800 dpi)
- interfaccia USB
- i tasti sono perfettamente integrati nell'involucro del mouse
- Cavo avvolgibile con connettore USB

Contenuto fornitura:

- mouse ottico
- software driver
- istruzioni per l'uso

Requisti di sistema

- Windows 98/ME/2000/XP
- porta USB
- unità CD-ROM

Collegamento del mouse

USB

1. Collegate il connettore USB alla corrispettiva porta USB del computer.
2. La funzione Plug&Play del Vostro

sistema operativo rileverà un nuovo dispositivo. Il sistema operativo Vi inviterà eventualmente ad inserire il CD d'istallazione Windows. Seguite le indicazione visualizzate sullo schermo.

I

Nota bene:
RicordateVi che i mouse con connettore USB non sono supportati da Windows 95/NT.

Installazione software

per i sistemi operativi Windows 98/ ME/2000/XP
AccertateVi che nessun altro driver per mouse o programma mouse sia installato o attualmente in funzione. Per rimuovere dal sistema tale driver o programma mouse, utilizzate il programma di disintallazione trovato in dotazione con il software di tale mouse.

1. Inserite il CD con il driver, trovato in dotazione, nell'unità CD–ROM.
2. Nel caso in cui il programma d'installazione non venga avviato in automatico, cliccate su "Start/ Esegui / Cerca" e selezionate l'unità CD-ROM.
3. Fate doppio clic sul file "setup.exe".

4. Selezionare la casella “3 button mouse ”
5. Seguite le indicazione visualizzate sullo schermo.
6. Riavviate il Vostro PC quando ne sarà fatta richiesta.

I

Al fine di poter utilizzare le funzioni supplementari del Vostro mouse ottico con scroller, è necessario che si carichi il programma “Browser Mouse”.

1. Cliccate con il pulsante destro del mouse sulla rispettiva icona sulla barra degli strumenti in basso o su “Avvio/Programmi/Browser Mouse”.
2. Il software gestisce due aree del mouse: “Wheel” e “Button”. In queste aree potete configurare le funzioni speciali del mouse. Potete assegnare ai pulsanti del mouse una determinata funzione (per. es. la funzione zoom – in) mediante i tasti di funzione di una tastiera.

Ricerca gusti

Problemi legati all’uso dello scroller

Nel caso in cui il Vostro mouse fosse dotato di una rotella per lo scrolling e non foste in grado muoverla, controllate

le seguenti impostazioni: accertateVi che il software sia correttamente installato. Nel caso in cui non troviate l'icona "Browser Mouse" o "Pannello di controllo mouse" nella finestra „Pannello di controllo", dovreste installare nuovamente il software di gestione del mouse. In certi casi, si può verificare la situazione in cui altre applicazioni con funzione di "scrolling" per il mouse possano interferire. È necessario quindi rimuovere tali applicazioni prima di passare all'installazione del software per il mouse.

Il cursore del mouse non si muove o si muovesolo a scatti.

Pulire il sensore ottico con un bastoncino di cotone asciutto o con uno strumento simile.

Specifiche tecniche

il numero di matricola: SL-6174
risoluzione: 800 dpi
interfaccia: USB
compatibile con Windows 98/2000/ ME/XP

Informazioni di sicurezza

- Non riparate il dispositivo e non effettuatene la manutenzione da soli. Per lavori di riparazione o manutenzione rivolgeteVi a personale competente specializzato.
- Non apportate al dispositivo nessun tipo di modifica. In tal caso, perdereste diritto ad ogni tipo di garanzia.
- Non utilizzate il dispositivo in prossimità d'acqua (p.es. in prossimità di lavandini, vasche da bagno o piscine) e tenetelo lontano da luoghi umidi, da spruzzi o gocce d'acqua, nonché dalla pioggia.

I

Garanzia

Per questo prodotto concediamo una garanzia della durata di due anni a partire dalla data di acquisto. La garanzia copre i difetti di fabbricazione, nonché quelli derivanti dalle componenti integrate.

In caso di supporto tecnico...

In caso di problemi tecnici rivolgersi al nostro supporto tecnico. Il numero hotline si trova sul retro delle istruzioni per l'uso.

HOTLINE

✆ +49 (4287) 125 133

www.speed-link.com

© Jöllenbeck GmbH. Diese Veröffentlichung oder Teile daraus dürfen ohne die ausdrückliche Genehmigung des Herausgebers nicht vervielfältigt werden.

© Jöllenbeck GmbH. This publication or parts of it may not be reproduced without the express consent of the publisher.